

## Editorial

### Presencia editorial y cultural mexicana en Ecuador

Sin duda, uno de los eventos más relevantes en la historia de las relaciones culturales entre México y Ecuador, si no es que el más significativo y trascendente, lo ha constituido la inauguración el pasado 21 de julio del “Centro Cultural Carlos Fuentes” del Fondo de Cultura Económica de México. A iniciativa del gobierno mexicano, los presidentes Enrique Peña Nieto y Rafael Correa acordaron en marzo de 2014 el establecimiento de una filial de la más importante editorial mexicana en la ciudad de Quito, concretamente dentro de lo que fuera la casa del expresidente Galo Plaza, después Academia Diplomática del Ecuador y, últimamente, la sede de la UNASUR, en el marco de las celebraciones con motivo del 80 aniversario de la fundación del FCE por el economista, historiador y crítico mexicano Daniel Cosío Villegas (1898-1976). Con esta inauguración — presidida por los cancilleres José Antonio Meade, de México, y Ricardo Patiño, de Ecuador, por Silvia Lemus vda. de Fuentes, y por el Director General del Fondo, José Carreño Carlión- la presencia del libro, de los impresos y de la acción cultural mexicana organizada desde la afamada editorial se completa a todo lo largo de la costa del Pacífico sudamericano, pues el Centro Cultural Carlos Fuentes se une a la existencia del Fondo en Santiago de Chile, en Lima y en Bogotá, independientemente de su presencia en Caracas, Buenos Aires, Sao Paulo, Guatemala, Washington y Madrid.

En una época caracterizada por la transformación de los medios de comunicación de las ideas el nuevo Centro Cultural apostará por la venta *on line* de sus productos editoriales, la venta del libro electrónico y tradicional, y ofrecerá un espacio lúdico y uno infantil para atraer a las nuevas generaciones de ecuatorianos al hábito de la lectura, dentro de un contexto de difusión de las ideas latino e

hispanoamericanas, principalmente. Y como ha sido habitual en las otras librerías y centros culturales establecidos fuera de México abrirá las puertas a los escritores y autores ecuatorianos para que bajo el sello editorial del FCE publiquen aquí sus obras. Lo más relevante, sin duda, será la política del Fondo para promover la circulación del libro latinoamericano entre todos los países de la región que hasta ahora han dependido de editoriales españolas o de otras extranjeras para poder conocer y leer impresos y libros escritos por autores de países incluso vecinos. Como lo ha repetido el Maestro Carreño: “en Latinoamérica los autores viajan más que sus libros”. La sede mexicana del FCE pretende poner fin a esta situación y volver a convertir la lectura de los libros de los autores de “Nuestra América” en el instrumento más sólido, eficaz y amable para nuestra siempre deseada y proclamada, pero siempre postergada, integración.

La Embajada de México en Ecuador no puede sino sentirse muy satisfecha por esta iniciativa que culmina uno de los más caros anhelos del presidente Enrique Peña Nieto: acercar a México a toda la región latinoamericana; y agradecer al Fondo de Cultura Económica por el entusiasmo con el que acogió y supo hacer realidad este sueño para bien de México y del Ecuador, países hermanos por muchas cosas pero de manera significativa por las obras de Vasconcelos y Benjamín Carreón, de Moisés Sáenz y de Pío Jaramillo, de Donoso Pareja y de Juan Villoro, entre otros grandes del pensamiento latinoamericano. ¡Enhorabuena, y muchos años de presencia del FCE en el Ecuador!

*Jaime del Arenal Fenochio*  
Embajador



### EMBAYADA DE MÉXICO

#### Contáctanos:

Av. 6 de Diciembre N36-165 y  
Naciones Unidas, Quito

[http://embamex.sre.gob.mx/  
ecuador](http://embamex.sre.gob.mx/ecuador)

[embajadamexecuador  
@gmail.com](mailto:embajadamexecuador@gmail.com)

[https://twitter.com/  
#!/EmbaMexEcu](https://twitter.com/#!/EmbaMexEcu)

Centro Cultural Mexicano  
Calle California s/n, esquina  
Naciones Unidas  
<http://icm.sre.gob.mx/ecuador/>

### Contenido:

Editorial	1
Qué pasa en México	2
● Acueducto del Padre Tembleque	
México global	3
● Día Mundial de la Población	
Llena tus sentidos de México:	3
● Feria del Mezcal en Oaxaca	
México es cultura	4
● Día Nacional del Bibliotecario	
Gastronomía. Vive los sabores de México	4
Nuestra cartelera	5
México es cultura	
● Fondo de Cultura Económica-Ecuador	6



## *El Acueducto del Padre Tembleque, la obra hidráulica más importante del virreinato, es inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO y se convierte en el trigésimo tercer sitio mexicano declarado patrimonio mundial*

El Acueducto del Padre Tembleque, postulado como Sitio de Patrimonio Cultural, fue inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial, durante la 39ª sesión del Comité del Patrimonio Mundial, llevada a cabo en la ciudad de Bonn, Alemania. Nombrada en honor del fraile Francisco de Tembleque, la obra fue construida entre 1554 y 1571 y constituye un sistema hidráulico localizado entre el Estado de Hidalgo y el Estado de México, en la Meseta Central Mexicana. Se considera la obra de ingeniería hidráulica más importante construida durante el virreinato en el continente americano, cuya finalidad fue proveer agua a los pueblos de Otompan, actual Otumba y la Congregación de Todos los Santos, actualmente Zempoala, así como a numerosas poblaciones ubicadas en su trayecto.

La magna obra de ingeniería hidráulica del siglo XVI fue erigida en 1554 —durante 17 años— hasta 1571, por 40 comunidades indígenas que aportaron 400 canteros, ayudantes, albañiles, peones, carpinteros y el financiamiento de las mujeres de los pueblos, quienes produjeron textiles para financiar las obras sin la aportación de la Corona española, aunque con la autorización del Virrey Antonio de Mendoza. Fueron dirigidos por el Padre Tembleque, fraile franciscano español, acompañado de Juan de Agüeros.

El Acueducto del Padre Tembleque se extiende a lo largo de 48.22 kilómetros —la mayoría subterráneos—, y está conformado por 6 arquerías, de las cuales la más conocida, la Arquería Mayor o Arquería Monumental de Tepeyahualco, se encuentra sobre el río Papalote, próxima a la población de Santiago Tepeyahualco. Durante la sesión, el Comité de Patrimonio Mundial de la UNESCO reconoció el Valor Universal Excepcional del

Acueducto del Padre Tembleque, al ser: Un sistema hidráulico que representa un ejemplo sobresaliente. Su arquería principal, en Tepeyahualco, alcanza una altura total de 39.65 metros, con un arco central de 33.84 metros de altura, lo que lo convierte en el acueducto más alto, con un único nivel de arcos, construido durante esa época.

La nominación del Acueducto del Padre Tembleque es fruto de esfuerzo conjunto de la SEP, el CONACULTA, la SRE, el INAH y los gobiernos de México e Hidalgo; especialmente de la Universidad Autónoma del Estado de México y los municipios mexiquenses de Nopaltepec, Otumba y Axapusco, y los hidalguenses de Tepeapulco y Zempoala. Además de la sociedad civil, entre ellas el Patronato Acueducto Tembleque A.C. Bajo la supervisión del INAH, la edificación fue sometida a labores de conservación como la liberación de elementos agregados, desazolve de arena en los canales y cajas de agua, limpieza del entorno inmediato, mantenimiento y restauración de apantles, aljibes, cajas de agua y areneros del conjunto hidráulico; se recuperaron sistemas constructivos tradicionales con mano de obra local. Además se hicieron trabajos de identificación, registro de sus características, investigación histórica y levantamientos arquitectónicos en sus diversos componentes, como los 90 glifos con mano de obra indígena y levantamiento en 3D de nube de puntos láser de última generación.

### *¿Sabías qué...?*

La magna obra de ingeniería hidráulica tiene 443 años y es una representación única de la ingeniosa fusión de la construcción tradicional Mesoamericana y Europea, que combinó tradiciones mestizas con modelos de conducción de agua desarrollados durante el

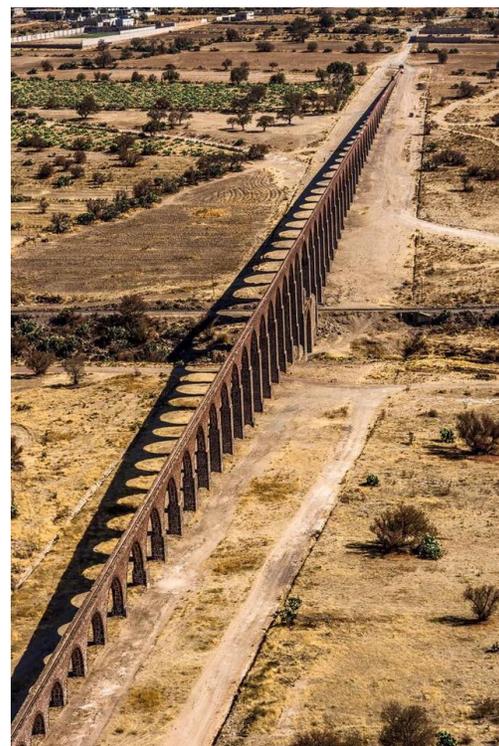
periodo romano.

El sitio mexicano quedó inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO bajo los criterios i, ii y iv, que señalan:

- i. Representar una obra maestra del genio creativo del hombre;
- ii. Ser la manifestación de un intercambio considerable de valores humanos durante un determinado periodo o un área cultural específica, en el desarrollo de la arquitectura o la tecnología, las artes monumentales, la planificación urbana o el diseño de paisajes; y
- iv. Ser un ejemplo eminentemente repre-

sentativo de un tipo de construcción o de un conjunto arquitectónico o tecnológico o de paisaje, que ilustre uno o varios periodos significativos de la historia de la humanidad.

Fuente: [www.unesco.org](http://www.unesco.org);  
[www.sre.gob.mx](http://www.sre.gob.mx)



ACUEDUCTO DEL PADRE TEMBLEQUE México  
Inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO, 2015  
Oficina en México  
Organismo de las Naciones Unidas para la Cultura y la Educación

*México continúa siendo el país del continente americano con más bienes inscritos en la Lista de Patrimonio Mundial, con 27 bienes culturales, 5 bienes naturales y un bien mixto. A nivel mundial se posiciona en el sexto lugar.*

*El 11 de julio es el Día Mundial de la Población.*

*Este año la fecha está dedicada a “Poblaciones vulnerables en situaciones de emergencia”.*

El 11 de julio de 1987 nació en el planeta el habitante 5 mil millones, razón por la cual la Asamblea General de Naciones Unidas decidió declarar esta fecha como el Día Mundial de la Población con la finalidad de reflexionar sobre la importancia de los fenómenos demográficos como natalidad, migración y mortalidad y su vinculación con el Desarrollo; además, esta fecha invita a la consolidación de la cultura demográfica al motivar la participación de las personas ante los actuales retos demográficos. La conmemoración de esta fecha destaca la urgencia e importancia de atender diversos aspectos sobre población y desarrollo como son la salud sexual y reproductiva, la equidad de género, la migración, el desarrollo sostenible y el envejecimiento.

En 2015, la población mundial alcanzó los 7000 millones en 2011, frente a los 2,5 millones registrados en 1950. Este gran aumento en el número de habitantes del planeta conlleva grandes retos y oportunidades, y afecta a la sostenibilidad, el

urbanismo, el acceso a los servicios de salud y el empoderamiento de los jóvenes.

De esos 7000 millones, 1800 son los jóvenes del mundo, que definen las realidades sociales y económicas, desafían las normas y los valores, y sientan las bases del futuro. Sin embargo, muchos de ellos siguen luchando contra la pobreza, las desigualdades y las violaciones de los derechos humanos que les impiden desarrollar su potencial colectivo y personal.

### *¿Sabías qué...?*

En México este 2015, el Día Mundial de la Población pone especial énfasis en el 51% de la población mexicana que está integrada por mujeres.



### *Conoce algunos datos sobre la población de México:*

- En México somos 121 millones, 5 mil, 815 habitantes.
- En nuestro país, 59 millones 46 mil 837 de personas son hombres y 61 millones 958 mil 979 son mujeres.
- Por cada 95 hombres hay 100 mujeres.
- La esperanza de vida de los mexicanos en 2015 es de 74.95 años.
- Las mujeres son las que tienen mayor esperanza de vida al alcanzar un promedio de 77.68 años contra los 72.34 años de vida que alcanzan los hombres en México.
- De acuerdo a las proyecciones de población, en 2015 residen 22 millones 377 mil 196 adolescentes de 10 a 19 años de edad.
- La población menor de 15 años constituye 65.54% y la población de edad avanzada representa 6.82% de los habitantes.

Ref. <http://www.unfpa.or.cr/dia-mundial-de-la-poblacion-2015> y [www.conapo.gob.mx](http://www.conapo.gob.mx)

## LLENA TUS SENTIDOS DE MÉXICO

### *18a Feria del Mezcal en Oaxaca (17 julio—2 agosto)*

La Feria del Mezcal nace en el año 1997, con el apoyo de las principales marcas de mezcal del Estado de Oaxaca. Durante más de una década, la industria mezcalera del estado ha tenido un crecimiento considerable. Hoy en día se cuentan con más de 100 marcas registradas en el mercado.

La capacidad productiva de la industria en Oaxaca es de 12 millones de litros anuales. El organismo que se encarga de certificar la calidad y velar por las buenas prácticas en toda la cadena productiva maguey-mezcal es el COMERCAM.

Son 7 estados de la República Mexicana los que cuentan con denominación de origen: Oaxaca., Zacatecas, Guerrero, Tamaulipas, San Luis Potosí, Durango y Guanajuato, siendo Oaxaca líder en producción y comercializador de esta bebida mística. Zacatecas

ocupa el segundo lugar. En los últimos 5 años Zacatecas tuvo un repunte exponencial en producción gracias a los apoyos gubernamentales y programas agro industriales federales.

En Oaxaca, la “región del mezcal” incluye los distritos de Sola de Vega, Miahuatlán, Yautepec, Tlacolula (Santiago Matatlán), Ocotlán, Ejutla y Zimatlán.

El Paseo Juárez “El Llano” de la ciudad de Oaxaca, se ha transformado ya por varios años como el recinto oficial de la Feria del Mezcal, que se lleva a cabo del 18 de julio al 2 de agosto. En este encuentro participan productores, envasadores y comercializadores del mezcal. Adicionalmente se realizan eventos como:

- Coronación de la reina del mezcal
- Concurso de cocteles
- Calenda tradicional

- Juegos pirotécnicos
- Bailes tradicionales
- Encuentros de negocios
- Degustación de las diversas variedades del mezcal: blanco, reposado, añejo, con gusano, con chile, de pechuga y las diferentes cremas de sabor.

*Visita:*

<http://www.viveoaxaca.org/2015/07/FeriaInternacionalalMezcal2015.html>



## *Cada 20 de julio, México celebra a los bibliotecarios*

El 6 de abril de 2004 se le turnó a la Comisión de “Biblioteca y Asuntos Editoriales” de la Cámara de Senadores la propuesta por la que se solicitaba a la Secretaría de Gobernación que promoviera la inclusión del día 20 de julio en el calendario cívico como el Día Nacional del Bibliotecario como homenaje a la labor de los bibliotecarios a favor de la comunidad.

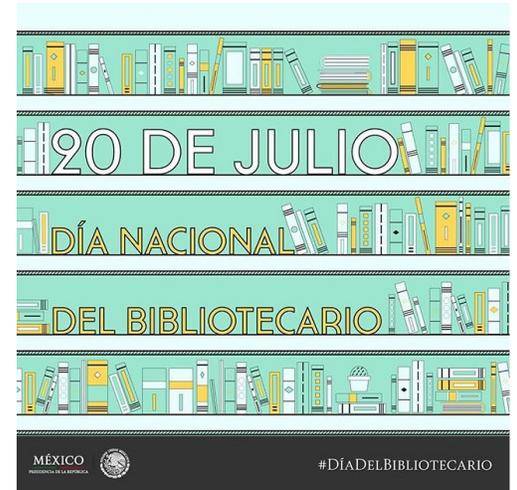
“Desde la antigüedad las bibliotecas han desempeñado una función muy importante en la custodia del saber, su primera manifestación fue el libro oral y siglos después con el escrito, cuyo valor radica en que permitió a las civilizaciones para transmitir su historia y tradiciones a las generaciones siguientes, por lo que la biblioteca podría compararse con un templo, asociado a valores espirituales por el carácter de sagrado de los libros. En este contexto los bibliotecarios a veces realizaron funciones de sacerdotes o guardianes de las palabras, lo que destacaba su función conservadora, la biblioteca también ha sido expresión del orden de las cosas, al ser el lugar donde se sistematiza el conocimiento; desde entonces los bibliotecarios han brindado conocimientos que han enriquecido la cultura general de todo un pueblo”, escribe Araceli González en el texto El Día Nacional del Bibliotecario en México.

### *¿Sabías qué...?*

En México, la educación profesional en bibliotecología comenzó en 1945 cuando se inauguró la Escuela Nacional de Bibliotecarios y Archivistas en el Palacio de Bellas Artes; a partir de esta fecha se mostró la preocupación para profesionalizar al gremio. Aunque la referencia más antigua que se ha localizado es el Curso Libre de Biblioteconomía establecido en la Universidad Nacional en 1924, a solicitud del Prof. Juan B. Iguíniz, en la Escuela Nacional de Altos Estudios, hoy Facultad de Filosofía y Letras. En marzo de 1956 el Consejo Universitario aprobó las carreras de Maestro en Biblioteconomía y de Maestro en Archivonomía en la Facultad de Filosofía y Letras, de la UNAM. En tanto que la SEP también cuenta con la Escuela de Biblioteconomía y Archivonomía.

**Referencias:** <http://quo.mx/noticias/2013/07/20/hoy-es-el-dia-nacional-del-bibliotecario>  
[http://www.sep.gob.mx/es/sep1/Noticias?uri=http%3A%2F%2Fwww.sep1.swb%23Resource%3A5391#.VbgBHLN\\_Oko](http://www.sep.gob.mx/es/sep1/Noticias?uri=http%3A%2F%2Fwww.sep1.swb%23Resource%3A5391#.VbgBHLN_Oko)

*Recuerda que en la Embajada de México se ubica la Biblioteca “Octavio Paz”, con títulos de diversas áreas del conocimiento, pero exclusivamente sobre México. Abierta al público.*



*Los bibliotecarios.... cuidadores del mundo de la mente, la crianza de los sueños y los defensores de la verdad.*

México está ubicado como principal exportador de tomate (jitomate) en el mundo, eso nos convierte en una potencia hortofrutícola.

Durante 2014 la producción anual de tomate fue de alrededor de 2.8 millones de toneladas, en tanto que las exportaciones ascendieron a 20 mil millones de pesos. Actualmente la mayor parte de la producción del tomate se exporta al mercado de los Estados Unidos.

En los últimos años se ha aumentado la producción tomatera en alrededor de 50%, impulsada por una mayor superficie agrícola y con sistemas de agricultura protegida. Ref. [www.sagarpa.gob.mx](http://www.sagarpa.gob.mx)



*México...  
principal exportador de jitomate en el mundo*

## GASTRONOMÍA

vive los sabores de  
MÉXICO

### *Salsa de jitomate asado con chipotle*

Ingredientes (porciones 3)

- 6 jitomates grandes
- 1 cebolla mediana, en trozos
- 3 dientes de ajo
- Chiles chipotles adobados sin semillas, al gusto
- ½ taza de jugo de limón
- 2 cucharadas de aceite de oliva
- ¼ de taza de cilantro picado
- Sal, al gusto

1. Asar los jitomates, cebolla y ajo en un comal a fuego medio-alto. Voltar frecuentemente para que se asen uniformemente y retirarlos del comal conformen empiecen a verse ligeramente quemados, primero el ajo, luego la cebolla y finalmente el jitomate.
2. Licuar los ingredientes asados junto con los chiles chipotles, jugo de limón y aceite de oliva.
3. Verter dentro de un recipiente, agregar el cilantro y sazonar con sal.



**Domingo  
2 de  
agosto**

Villa de las Artes Itchimbia  
Una producción de la Fundación Teatro Nacional Sucre

# HOPPO



En su proyecto paralelo a Café Tacuba, el vocalista Rubén Albarrán revisita el cancionero popular latinoamericano en clave “psicofolkrock”, incorporando sonoridades de la India en conciertos con el aura de un ritual.

Entrada libre

Parque Itchimbia

20:00 hrs a 21:30 hrs.

**Sábado 8  
de  
agosto**

Villa de las Artes Itchimbia  
Una producción de la Fundación Teatro Nacional Sucre

# LILA DOWNS



La Embajada de México te invita al concierto que ofrecerá Lila Downs, una de las figuras más influyentes en la escena musical.

Entrada libre

Parque Itchimbia

20:00 hrs a 21:30 hrs.

Mexicanos... marquemos la diferencia y hagamos de esta presentación un evento inolvidable dentro del Verano de las Artes 2015 / Alcaldía de Quito. ¡Participa!



## EL ACUEDUCTO DEL PADRE TEMBLEQUE YA ES PATRIMONIO MUNDIAL!

- Lo comparten el Estado de México e Hidalgo
- Cuenta con 443 años de antigüedad
- Periodo de construcción: De 1554 a 1571
- Fue construido por 40 comunidades indígenas



## INAUGURACIÓN DEL CENTRO CULTURAL “CARLOS FUENTES”



Con motivo de la inauguración en Quito de la filial número diez del FCE en el mundo, durante el mes de julio y agosto se realizarán actividades gratuitas para niños, adolescentes y adultos. La información de las actividades se publicará en las redes sociales del FCE-Ecuador, incluyendo talleres de pintura y escritura, charlas de música, filosofía y fotografía, así como ciclos de cine mexicano.

Twitter: @fceEcuador

Facebook: Fondo de Cultura Económica Ecuador

Visita el Centro Cultural “Carlos Fuentes” a partir del 22 de julio de 2015. De lunes a domingo. La filia del FCE en Ecuador cuenta con una librería, centro cultural, editorial y cafetería. Además de increíbles espacios para niños.

Av. 6 de Diciembre N24-04 y Wilson / Quito, Ecuador



Mantente en contacto.....  
Facebook  
[www.facebook.com/centro-culturalmexicanoecuador](http://www.facebook.com/centro-culturalmexicanoecuador)

MÁS MÉXICO EN ECUADOR

EMBAJADA DE MÉXICO

Embajador  
Jaime del Arenal

Dirección:  
Av. 6 de Diciembre N36-165 y  
Naciones Unidas, Quito  
Tel. 292 3770

Coordinadora Boletín:  
Jacqueline Morán Rosas